

TEGERA® 255

Cut resistant glove, fully lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin of top quality, cut resistance level 3, KEVLAR® fiber, Cat. II, white, reinforced seams, fibreglass-free, elasticated 180°, for assembly work



EN 420:2003+A1:2009
EN 388
2321



BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsn noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

- EN 388:2003
 - A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
 - B. Slåmotstånd, Min. 0; Max. 5
 - C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
 - D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD)
- resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

- EN 388:2003
 - A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
 - B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
 - C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
 - D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD)
- resistance below 1x10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES

- A B C D
 - A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
 - B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
 - C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
 - D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD)
- résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GÉNÉRALES ET MÉTHODES D'ESSAI

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD)
- résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

GERÄUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

- EN 388:2003
 - A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
 - B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
 - C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
 - D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD)
- Widerstand unter 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER

0 = Under minimumskravet till yttresida för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER

- A B C D
 - A. Slåstøtstand, Min. 0; Maks. 4
 - B. Skjærstøtstand, Min. 0; Maks. 4
 - C. Rivstøtstand, Min. 0; Maks. 4
 - D. Punktteringsstøtstand, Min. 0; Maks. 4

EN 16350:2014
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Handsker er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD)
- motstand under 1x10⁹ Ω

NO

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

ADVARSEL

Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må tas hensyn til sikkerhetsforholdene på arbeidsplassen og til andre helse- og sikkerhetsforhold.

PASSFORM OG STØRRELSE:

Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegeligheten og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGRING OG TRANSPORT: Beglagres tett og merkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FØR BRUK: Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. RENGØRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGI: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejdendals.

DA

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum yttresideneivå for den pågående individuelle fare
X = Ikke sendt til prøving eller metode uegnet til prøving i forhold til handskedesign eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSESHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKO

- A B C D
 - A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
 - B. Snitbestandighet, Min. 0; Maks. 5
 - C. Rivebestandighet, Min. 0; Maks. 4
 - D. Stikbestandighet, Min. 0; Maks. 4

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Handsker er kortere enn standarden, hvilket kan gi østere komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerfærlighetstest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD)
- motstand under 1x10⁹ Ω

6 PAIRS

7 134018 301969

8 MEDIUM

EHI

ONLY FORELÅSNINGEN ECONOMIC COMMUNITY GUSTADEN UNION MEMBERS
PRODUKTUR GODT BEHOLDT FØR BRUK PÅ TIDEN
«0 БЕЗОПАСНОСТИ ПРАКТИЧЕСКАЯ ЗАЩИТА»

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderwerpen aan de test of methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau is samen met de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003
A. Slipvastheid, Min. 0; Max. 4
B. Slijverstand, Min. 0; Max. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0; Max. 4
D. Perforatieverstand, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijkeheidstest: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijkeheidstest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische ontleding (ESD) – weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

VYSVETLENIE PIKTogramOV
O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre danú jednotlivú nebezpečenosť
X = Nebolodporobný test alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

VAROVANIE! Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/EE s podpornými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytovať úplnú ochranu. Pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržovať opatrosť. Úroveň výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich výkonnosť, ako je napríklad teplota, odreniny, degradácia materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčiastí ani strojov / zariadení s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 388:2003 nutne vykonanie dieľovchoví vrstvy EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatické náboje musí byť pri súladnom spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatické náboje nesmú byť vyčistené, otvorené, upravované ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v prítomnosti manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť narušené, ak sú vystavené mechanickým silám, ktoré môžu byť potrebné na vykonanie ďalších hmotných testov.

MERANIE A URČENIE VEĽKOSTI: Veľkosť veľkosti zodpovedajú norme EN 420:2003 zohľadňuje polohu, veľkosť a zotrutosť, ak nie je uvedená inak na prednej strane. Používajte len produkty vhodnej veľkosti. Produkty, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, budú odmeťovať pohyblivosť a nebudú poskytovať optimálnu úroveň ochrany. **PREPARÁVA A SKLADOVANIE:** Ideálne skladujte na suchom a tmavom mieste s optimálnou teplotou pri teplote +10 ~ -30 °C. **KONTROLA PRED POUŽITÍM:** Ak dôjde k poškodeniu produktu, produkt NEBUDE poskytovať optimálnu funkčnosť a mal by byť zlikvidovaný. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. **ČISTENIE:** Nepoužívajte na čistenie rukavíc žiadne chemikálie ani predmety s ostrými hranami. Rukavice označené symbolom prania preukázali v štandardizovaných testoch nezmenšujú výkonnosť po praní. **LKVADIFIKÁČIA:** V súlade s miestnou legislatívou vytkajúcu sa životnou prostredím. **ALERGENY:** Tento produkt obsahuje zložky, ktoré môžu predstavovať riziko z hľadiska alergických reakcií. Nepoužívajte v prípade príznakov precitlivosti. Pre ďalšie informácie kontaktujte spoločnosť Ejendals.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreninám, Min. 0; Max. 4
B. Odolnosť voči prerezaniu, Min. 0; Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POZADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POZADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PICTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICZE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Pracownicy obsługujący są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przekłucie, Min. 0; Maks. 4

REKAWICZE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003
REKAWICZE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Pracownicy obsługujący są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICZE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Pracownicy obsługujący są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 16350:2014
REKAWICZE OCHRONNE – WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Wydzielenie elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Przed uporabo izdelka koročno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTogramOV
O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posemizno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVANJE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravniti zaščite se merijo na območju dlani rokavici.

OPOROŽILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti pred mehanskimi tveganji. Ne smete uporabljati bližnji premoški se predmetov ali strojev z zaščitenimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastimi slojnimi klasifikacije iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Osoba, ki nosi elektrostaticki disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutvo. Elektrostaticki naboji disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali odstranjati v vnetljivih ali eksplozivnih okoliščinah ali med ročanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostaticke lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo stiranje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem okolju, obogatnem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi Najm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti prerezu Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti trganju Najm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVANJE ROKAVICE – SPOĽNE ZAHTEV E IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVANJE ROKAVICE – SPOĽNE ZAHTEV E IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVANJE ROKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI, ODPORNOST MANI KOT 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostaticka razelektrizitev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru designul sau materialul mânășilor

MĂNȘII DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
MĂNȘII DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind deoxitarea degelator: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNȘII DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind deoxitarea degelator: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MĂNȘII DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE, REZISTENȚA SUB 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullanımından önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANÇILAMASI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarısına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER
Korunma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDIVENLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak besesi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDIVENLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak besesi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDIVENLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER, 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

Uyarı! Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC'de belirtilen koruma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipmanın (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlike kimyasallar veya diğer yüksek riskli durumlar maruz kaldığınızda tedbirli davranışınızı gerektirebilir unutmayın. Performans seviyeleri, yani durumdaki ürünlerin geçerliliği ve yatkınlığı, aşınma, bozulma vs. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iş yerinde gerçek koruma süresini yansıtmaz.

Ele eldivenleri hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahip oldukları tehlikeli keskin kenarları kullanmayın. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırması, en dış katmanlı performansını yansıtmazdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tükün kişiler, önemli uygun ayakkabılar gerekir doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yanlış veya patlayıcı ortamlarda veya yanlış ya da patlayıcı maddelerle uygun paketin alınması, aşınması, aşınması, ayarlanmaması veya kullanılmaması. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri yatkınlık, aşınma, kırılma ve hasardan oluşmuş etkilenebilir ve ek deşarjlanabilir kimyasal içerikli zenginli yanıcı ortamlar için yeterli olmayabilir.

ELE OTURUMA VE EBAT: Tam boyutları, rahatlık, elle oturma ve beserisi açısından ilgili konuları artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kasıdır.

SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. **KULLANIM ONCESI KONTROL:** Ürün hasar görmüşse, ideal koruyucu SAĞLAMLAZ ve imha edilmiş gerekir. Asla hasarlı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLİK:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sebebiyle sırtlatılan eldivenlerin standart testler için yanarda ardiven performansını sürdürdükleri garantlanmıştır. **İMHA:** Her ardiven mevzuatına göre. **ALERJİLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek biyolojik içerir. Açın dayatılır belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

TEGERA® 255

Cut resistant glove, fully lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin of top quality, cut resistance level 3, KEVLAR® fiber, Cat. II, white, reinforced seams, fibreglass-free, elasticated 180°, for assembly work



EN 420:2003+A1:2009

EN 388

2321

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshandskrav gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

A B C D

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmerteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009

SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER

Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

A B C D

EN 16350:2014

SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER

RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

A B C D

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

A B C D

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009

PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS

Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

A B C D

EN 16350:2014

PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

A B C D

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003

A. Abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 16350:2014

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

A B C D

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009

GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI

Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

A B C D

EN 16350:2014

GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

A B C D

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer

0 = Under minimumskravet till ytteläsnivå för denne individuella faren
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

A. Slitasjotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punktteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

A B C D

EN 16350:2014

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER

Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hånden.

A B C D

Handskens er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks. ved fimmerteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009

VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER

Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

A B C D

Handskens er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks. ved fimmerteringsarbeid.

EN 16350:2014

VERNEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

A B C D

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTogramme

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test geeignet oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

A B C D

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009

SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN

Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

A B C D

EN 16350:2014

SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISKE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

A B C D

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning av dette produktet.

FÖRKLARING TIL PVIKTogrammer

0 = Under minimum ydelevelseniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI

Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

A B C D

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

A B C D

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmerteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009

BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER

Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

A B C D

EN 16350:2014

BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

A B C D

IEC 61340-5-1:2007

Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

A B C D



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden

Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10

info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau is samen met de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003
 A. Slipvastheid, Min. 0; Max. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0; Max. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0; Max. 4
 D. Poreufterweerstand, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerdikte: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerdikte: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische ontlasting (ESD) – weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
 A. Omsluiting van de vingers, Min. 0; Max. 4
 B. Omsluiting van de vingers, Min. 0; Max. 5
 C. Omsluiting van de vingers, Min. 0; Max. 4
 D. Omsluiting van de vingers, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
CHIRURGIËNDE HANDSCHOENEN – VESDOBECHE POZITADAVKY A TESTOVACIE METODY
 Skaška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
CHIRURGIËNDE HANDSCHOENEN – VESDOBECHE POZITADAVKY A TESTOVACIE METODY
 Skaška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
CHIRURGIËNDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische vjeba (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE UŻYTKOWANIA PICTOGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICZKI CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Przynajmniej jedna z rękawiczek musi być odporna na przecięcie, min. 0; Maks. 4

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
 B. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 4
 C. Odporność na rozdarcie, Min. 0; Maks. 5
 D. Odporność na przekłucie, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICZKI CHRONIĄCE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przeczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICZKI CHRONIĄCE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przeczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICZKI CHRONIĄCE – WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wydzielanie elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
 A. Odporność przed obrabi, Najm. 0; najw. 4
 B. Odporność przed przerezu, Najm. 0; najw. 5
 C. Odporność przed targażu, Najm. 0; najw. 4
 D. Odporność przed przebu, Najm. 0; najw. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE REKAWICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE REKAWICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE REKAWICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru designul sau materialul mânășilor

MĂNȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmelor mânășilor.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
MĂNȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind deșteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind deșteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MĂNȘI DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
 A. Apăsare mușchetată, Min. 0; Maks. 4
 B. Buzăcăscărie mușchetată, Min. 0; Maks. 5
 C. Vârtej mușchetată, Min. 0; Maks. 4
 D. Dăruire mușchetată, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
 O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posemno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerja za obliko ali material rękawicy

VAROVALNE REKAWICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rękawici.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5
 C. Odpornost proti trganju, Najm. 0; najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE REKAWICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE REKAWICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE REKAWICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullanımından önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANÇILKILAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER
 Korunma seviyeleri, eldiven aygıtı bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 B. Buzak kesimi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
 C. Yirtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

Prad použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTOGRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
 X = Nebol predložený test alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rękawice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRONIĄCE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
 Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rękawice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0; Max. 4
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
CHIRURGIËNDE HANDSCHOENEN – VESDOBECHE POZITADAVKY A TESTOVACIE METODY
 Skaška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
CHIRURGIËNDE HANDSCHOENEN – VESDOBECHE POZITADAVKY A TESTOVACIE METODY
 Skaška obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
CHIRURGIËNDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATIČNE VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische vjeba (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
 O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posemno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerja za obliko ali material rękawicy

VAROVALNE REKAWICE ZA ZAŠCITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rękawici.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5
 C. Odpornost proti trganju, Najm. 0; najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE REKAWICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE REKAWICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE REKAWICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullanımından önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANÇILKILAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER
 Korunma seviyeleri, eldiven aygıtı bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 B. Buzak kesimi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
 C. Yirtılma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

TEGERA® 255

Cut resistant glove, fully lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin of top quality, cut resistance level 3, KEVLAR® fiber, Cat. II, white, reinforced seams, fibreglass-free, elasticated 180°, for assembly work



EN 388
 2321

EN 420:2003+A1:2009



OUTER MATERIAL SPECIFICATION Leather 99%, natural latex 1%
 INNER MATERIAL SPECIFICATION Para-aramid 100%
 SIZE 8, 9, 10, 11, 12
 DEXTERITY 3
 EC TYPE EXAMINATION Notified Body: 0321 SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Teiford Way Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD United Kingdom



ONLY FOR RESALE IN ECONOMIC COMMUNITY COUNTRIES UNDER THE MEMBERSHIP OF THE EUROPEAN UNION
 «0321 SATRA»
 «0321 SATRA»
 «0321 SATRA»

EJENDALS AB
 Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
 Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
 info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
 SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
 O = Under miniminivån för angivnen enskild fara
 X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
 Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
 A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
 B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
 C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
 D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
 RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD)
 - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
 SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
 O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
 X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
 Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
 B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
 C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
 D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
 The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES
 RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD)
 - resistance below 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
 VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
 O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
 X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
 Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
 B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 4
 C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
 D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
 Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES
 RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD)
 - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

GERÄUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
 BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
 O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
 X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
 Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
 A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
 B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
 C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
 D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
 WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD)
 - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDELS RISIKO
 SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER
 O = Under minimumskravet till yttessnivå för denne individuelle faren
 X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER
 Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hånden.
A B C D
 A. Slåstøttestand, Min. 0; Maks. 4
 B. Skjærestand, Min. 0; Maks. 4
 C. Rivteststand, Min. 0; Maks. 4
 D. Punktteststand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere enn standarden for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
 MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD)
 - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MITTELHÖJ RISIKO
 SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning av dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTÖGRAMMER
 O = Under minimum yttessnivå for den pågældende individuelle fare
 X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskedesign eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
 Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
 B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
 C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
 D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
 MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udledning (ESD)
 - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ONLY FOR RESALE IN ECONOMIC COMMUNITY COUNTRIES UNDER THE MEMBERSHIP OF THE EUROPEAN UNION
 «0321 SATRA»
 «0321 SATRA»
 «0321 SATRA»

EJENDALS AB
 Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
 Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
 info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderwerpen aan de test of methode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN
TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
Beschermingsniveau zijn
gemeen vanaf van de handpalm van de handschoen.

EN 388:2003
A. Sluivastheid, Min. 0, Max. 4
B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Max. 4
D. Poreuïteitweerstand, Min. 0, Max. 4
ABCD

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijkeidstest: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijkeidstest: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlasting (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

VYSVETLENIE PIKTogramOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre danú jednotlivú nebezpečenstvá
X = Nebol dohodnuté testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice
OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Max. 4
ABCD

EN 420: 2003
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skúška obratnosti prstov: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBLAŚNIENIE UŻYTKOWANIA
0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
Pracownicy używający są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przekłucie, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRANNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przeczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRANNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja z przeczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRANNE – WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyhadowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru designul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmelor mânășilor.

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4
ABCD

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODELE DE TESTARE
Test privind deoxitarea degelator: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODELE DE TESTARE
Test privind deoxitarea degelator: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

RAZLAGA PIKTogramOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerja za obliko ali material rokavice
VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
Ravnji zaščite se merijo na območju dlani rokavici.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4
ABCD

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI. ODPORNOŠT MAJ KOT 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razlaskitritiv (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

SİMGELEİN AÇIKLAMASI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesine uygun değil
MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER
Korunma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yarılmaya mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinmeye mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1X10⁹ Ω ALTIINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

OPOROZORILO Ta izdelke je zasnovano za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi 89/686/EGS o zaščiti zaščiti opremi; spodaj so navedene podobnosti o ravni zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravnji zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rokavice ne smete uporabljati v bližini premikajočih se predmetov ali strojev z nazščitnimi deli. Za rokavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rokavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obutvo. Elektrostatično disipativnih varovalnih rokavice ne smete odpakirati, odpirati, prilagajati ali odstrinjati tapken v vnetljivih ali eksplozivnih okolišjih ali med rokojanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rokavice lahko negativno vplivajo strganje, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem okolišju, obogatnem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

İNCEMOTUNLU İGİLLİ GİBİ ZARFI AMARLI İÇİN KONFORU ARTIRMAK AMACIYLA İYİLEN, STANDART ELDIVENLERİN DAHA KESKİDİR.

TESTNOST IN VILKOST: Vse velikosti so, kar zadeva udobje, testnost in gibljivost, skladne s standardom EN 420:2003. Če to ni pojasnjeno na prvi strani. Noste same izdelke primerno veljavosti. Izdelki, ki so preveč oprti ali ohlani, bodo omajevali premikanje in ne bodo zagotavljali optimalne ravnje zaščite. **SHRANJEVANJE IN TRANSPORT:** Najbolje hraniti v suhem in temnem prostoru v prvotni embalaži, pri temperaturi med +10 in +30 °C. **PRED UPORABO PREVENTIVE:** Če je izdelek poškodovan, NE bo mogel zagotavljati optimalne zaščite in ga morate zavržiti. NE uporabljajte poškodovanih izdelkov. **ČIŠČENJE:** Rokavice ne čistite s kemičnimi sredstvi ali s predmeti s ostrimi robovi. Za rokavice, označene s simbolom pranja, je bil s standardiziranimi preskusi ugotovljeno, da so po pranju enako zmogljive. **ODLAGANJE:** Skladno z lokalno okoljsko zakonodajo. **ALERGENI:** Ta izdelek vsebuje sestavne dele, ki bi lahko predstavljal tveganje za nastanek alergijskih reakcij. Ne uporabljajte v primeru znakov preobčutljivosti. Več informacij je na voljo pri družbi Ejendals.

İNCEMOTUNLU İYİLEN, STANDART ELDIVENLERİN DAHA KESKİDİR.

ELDTÖZLÜK VE YERİNE: Tüm boyutlar, rahatlık, elle tutma ve beceri açısından bir sayfada açıklanmıştır. EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun embalajı ürünleri kullanın. Çık gevşek veya çok sık ürünler hareketi kısıtlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz. **SAKLAMA VE TAŞIMA:** İdeal olarak kuru ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanın. **KULLANIM ÖNCESİ KONTROL:** Ürün hasar görürse, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve imha edilmiş gibidir. Asla hasarı bir ürünü kullanmayın. **TEMİZLİK:** Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama sestemleri şarjlenen eldivenlerin standart testler için yanar ardında performans sürdürdüğü belirtilmiştir. **İMHA:** Her çevre mevzuatına göre. **ALERJENLER:** Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Açın dayatılır belirtilen durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendals ile iletişime kurun.

İNCEMOTUNLU İYİLEN, STANDART ELDIVENLERİN DAHA KESKİDİR.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 255

Cut resistant glove, fully lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin of top quality, cut resistance level 3, KEVLAR® fiber, Cat. II, white, reinforced seams, fibreglass-free, elasticated 180°, for assembly work



EN 420:2003+A1:2009

EN 388 2321



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under minimumnivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nålningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
A. Abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 4
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 420:2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES
RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou agents tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER
0 = Under minimumskravet till yttresida för denne individuella faren
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanske.

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighed: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Hansker er kortere en standarden og kan bidrage til øget komfort for specielle formål som f.eks. ved fionteringsarbejde.

EN 16350:2014
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighed: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udledning (ESD) - modstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må tas hensyn til sikkerhetsforholdene på arbeidsplassen. Beskyttelsesnivåene gjelder for nye produkter. De reflekterer ikke den faktiske beskyttelse som opprettholdes over tid på grunn av andre faktorer som temperatur, slitasje og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

ADJUSTEMENT OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tæt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTÖGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

EN 388:2003
HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN
WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

WARHNINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genauere Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgültig: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTÖGRAMMER
0 = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen områdene.

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fionteringsarbejde.

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udledning (ESD) - modstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevnen gælder kun nye produkter. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsesstid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskernes må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For hanske med de ølere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

Verklaring van de PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatie niveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau is gedefinieerd op de hand van de gebruiker van de handschoen.

EN 388:2003
 A. Sluivestheid, Min. 0; Max. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0; Max. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0; Max. 4
 D. Perforatieweerstand, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveergetestmetode:
 Min. 1; Max. 5

De handschoen is korter dan een standaardhandschoen, teneinde het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fijnmontagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveergetestmetode:
 Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
 WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische ontlasting (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

VYSVETLENIE POKROKŮGRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre danú jednotlivú nebezpečenstvá
 X = Nebolô podrobenejšieho testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OCHRANNÉ RUKAVICE CHRÁNIAJÚCE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
 Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
 A. Odolnosť voči odreniu, Min. 0; Max. 4
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0; Max. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Max. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1; Max. 5

Rukavica je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Skúška obratnosti prstov:
 Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
 ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.
OZSTRZEŻENIA! Produkt zaprzekiewano tak, aby zapewnić ochronę opoziomach skutecznosci przedstawnymi parobez zgodnie z wymaganiami dyrektywy PPE Bg/686/EC. Naley jednk pamietac, ze zgodnosc z wymaganiami dyrektywy PPE nie zapewnia cakownej ochrony, dlatego w warunkach zagrozenia nalezy zawsze zachowac ostroznośc. Pozywny jakości określono dia produktow niezwyklych nie odzwierciedlają one rzeczywistej czasu ochrony w miejscu pracy, gdzie obecne sa czynniki wywierające na skutecznosc ochrony taki jak temperatura i tarcie, zuzycie itp. Rukawic nie nalezy uzywac w pobliżu elementów ruchomych lub maszyn z niezabezpieczonymi czesciami. Dia rukawicz z dwiema lub kilkoma warstwami ogólna klasyfikacja normy EN 388:2003 nie musi odzwierciedlają poziomowi wyznaczonej wartosci zawartosci EN 16350:2014, osoby noszące rukawice chroniace przed wydzialowaniami elektrostatycznymi powinny byc odpowiednio uzienione, np. nosić odpowiedni obuwie. Rukawic odprowadzających ładunki elektrostatyczne nie nalezy rozpakowac wócl, otwierac, regulowac lub odziejwac w atmosferze palnej lub wybuchowej, a takze podczas manipulacji z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na elektrostatyczne wlasnosci rukawic ochronnych nie nalezy zystawiac wpływu okresu uzytkowania, zuzycia, zaluzenia i uszkodzenia, moga rowniez nie zapewniac odpowiedniej ochrony w atmosferach wzagazanych w tlen, gdzie koniecznie jest wykonanie dodatkowych testow.

REKAWICE CHRONIACE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Przynety ochrany są mierzone z obszaru części chwytny rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
 B. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
 C. Odporność na rozdzieranie, Min. 0; Maks. 4
 D. Odporność na przekłucie, Min. 0; Maks. 4

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGOLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przeczności palców:
 Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE – WŁASWOSCIS ELEKTROSTATYCZNE
 ODPORNOŚĆ POWIĘZI 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wydzielanie elektrostatyczne (ESD) - odporność powięzi 1 x 10⁹ Ω

Przed uporabo izdelka koročno preberite ta navodila.
OPOZORILO! Ta izdelek je zasnovan za zagotavljanje zaščite, opredeljene v Direktivi Bg/686/EC o zaščiti zaščiti opremi; spodaj so navedene podobnosti o ravnih zmogljivosti. Vendar pa upoštevajte, da nobena osebna zaščitna oprema ne more zagotoviti popolne zaščite, zato morate biti ob izpostavljanju tveganju vedno previdni. Ravni zmogljivosti veljajo za izdelke v novem stanju in ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu zaradi drugih dejavnikov, ki vplivajo na zmogljivost, kot so temperatura, obraba, razgradnja itd. Teh rukavice ne smete uporabljati v bližini premočujočih se predmetov ali strojev z nezaščitenimi deli. Za rukavice z dvema ali več plastmi splošna klasifikacija iz standarda EN 388:2003 ne odraža nujno zmogljivosti najbolj zunanje plasti. EN 16350:2014. Oseba, ki nosi elektrostatično disipativne varovalne rukavice, mora biti ustrezno ozemljena, npr. nositi mora ustrezno obuv. Elektrostatično disipativnih varovalnih rukavice ne smete odpadati, odpirati, prilagajati ali odstrinjati v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Na elektrostatične lastnosti varovalnih rukavice lahko negativno vplivajo stanja, obraba, kontaminacija in poškodbe ter morda ne bodo zagotavljale zadostne zaščite v vnetljivem ozračju, obogatnem s kisikom, za katerega so potrebne dodatne ocene.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
 O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posezomno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerja za obliko ali material rukavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rukavice.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5
 C. Odpornost proti trganju, Najm. 0; najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

Rukavice so krajše od običajnih rukavic, zato je pri posebnih namenih njihova uporaba udeležena - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE – ELEKTROSTATIČNE VLASTNOSTI
 ODPORNOŠT MARI KOTI 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektrizitev (ESD) - odpornost marg kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni înainte de utilizarea produsului.
EXPLICAŢII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivate pentru designul sau materialul mânăşilor

MĂNUSI DE PROTECŢIE ÎMPOTRIVA RISCURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmelor mâinilor.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Max. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0; Max. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0; Max. 4

Mânaşa este mai scurtă decât mînşa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUSI DE PROTECŢIE - CERINŢE GENERALE ŞI METODE DE TESTARE
 Test privind deceritateatea degetelor:
 Min. 1; Max. 5

Mânaşa este mai scurtă decât mînşa standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 16350:2014
MĂNUSI DE PROTECŢIE - PROPRIETĂŢI ELECTROSTATICE
 REZISTENŢĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullanımında önce bu talimatları dikkatlice okuyun.
SİMĞELERİN AÇIKLAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X= Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesi uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER
 Korunma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 B. Bükme kesmesi mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
 C. Yarıtlınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak besesi testi:
 Min. 1; Maks. 5

Eldivenler herkekti tapken paketin vey kurumasız parçaları şahip makinesinin yuvarında kullanmayın. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıfındadır. en diş katmanlı performansı yanştırmalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri taktan kişileri, önemli uygun ayakkabılar giyeyerek doğru bir şekilde topaklamalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca vey patlayıcı ortamlarda vey yalnızca da patlayıcı maddeleri tapken paketin vey kurumasız parçaları şahip kullanılmayacak vey işlenilmeyecektir. Koruyucu eldivenleri elektrostatik, zekâlleri yıpratma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenilebilir. en ek deđerlenmelerle birlikte emniyet zenginri yalnızca ortamlar için yeterli olmayabilir.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak besesi testi:
 Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatik deşarj (ESD); 1 x 10⁹ Ω altında direnç

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

03/2015

TEGERA® 255

Cut resistant glove, fully lined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin of top quality, cut resistance level 3, KEVLAR® fiber, Cat. II, white, reinforced seams, fibreglass-free, elasticated 180°, for assembly work

EN 388 2321
EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under miniminivån för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
Skyddshandskr gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet: Min. 1; Max. 5

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

IEC 61340-5-1:2007
ELECTROSTATIC DISCHARGE (ESD) - RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES
RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISKE EIGENSCHAFTEN
WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPEISFIKK INFORMASJON

Læs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer
0 = Under minimumskravet til ytellesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå er målt i håndflaten på hanske.

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GJENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Hansker er kortere enn standarden og kan gi økt komfort for spesielle formål som f.eks. ved fimonteringsarbeid.

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER
MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
0 = Under minimum ytellesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKI
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANSKER - GJENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Hansker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER
MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

6 PAIRS

7 134018 301921 >

ONLY FOR SALE IN ECONOMIC COMMUNITY COUNTRIES UNDER THE MEMBERSHIP OF THE EUROPEAN UNION
ПРОДАЖА ТОЛЬКО ЧЛЕНАМ ОБЩЕСТВА НАЦИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СООБЩЕСТВ ЧЛЕНАМ ЕВРОСОЮЗА

CE

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

12
3X-LARGE

EN 388 2321
EN 420:2003+A1:2009

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderwerpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handschoen

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau is gedefinieerd op basis van de handspan van de handschoen.

EN 388:2003
 A. Slijfweerstand, Min. 0, Max. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
 D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerdikte: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveerdikte: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
 A. Omsluiting van de vingers, Min. 0, Max. 4
 B. Omsluiting van de vingers, Min. 0, Max. 5
 C. Omsluiting van de vingers, Min. 0, Max. 4
 D. Omsluiting van de vingers, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 OCHRANĚNĚ RUKAVIC – VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Škála obrátivosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 OCHRANĚNĚ RUKAVIC – VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
 Škála obrátivosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRANĚNĚ RUKAVIC – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische výboj (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabě, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti přerazu, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti tržnaru, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti přebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
 Všeobecné požadavky a testovací metody
 Škála obrátivosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 Všeobecné požadavky a testovací metody
 Škála obrátivosti prstů: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
 OCHRANĚNĚ RUKAVIC – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische výboj (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE UŻYTKOWANIA PICTOGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Przynajmniej jedna z rękawic musi być przetestowana w obszarze części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odpornost na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odpornost na przecięcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odpornost na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odpornost na przekłucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
 Rękawice ochronne – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przeczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 REKAWICE OCHRONNE – WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOSC PONIZEJ 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wydzielanie elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerazu, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti tržnaru, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti přebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
 Všeobecné požadavky a testovací metody
 Škála obrátivosti prstů: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 Všeobecné požadavky a testovací metody
 Škála obrátivosti prstů: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
 Všeobecné požadavky a testovací metody
 Škála obrátivosti prstů: najm. 1; najv. 5

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische naelektrizitev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru designul sau materialul mânășilor

MĂNȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISICURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 MĂNȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind deșteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 MĂNȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind deșteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 MĂNȘI DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
 A. Apărare mușchetă, Min. 0, Maks. 4
 B. Buză împotriva mușchetă, Min. 0, Maks. 5
 C. Vârta împotriva mușchetă, Min. 0, Maks. 4
 D. Dăruirea mușchetă, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatičeskij razrijaz (ESD) – otpornost < 1 x 10⁹ Ω

Przed uporabo izdelka koročno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTOGRAMOV
 O = pod najnižjo stopnjo zmogljivosti za podano posemno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerja za obliko ali material rękawice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rękavici.

EN 388:2003
 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerazu, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti tržnaru, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti přebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
 Všeobecné požadavky a testovací metody
 Škála obrátivosti prstů: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 Všeobecné požadavky a testovací metody
 Škála obrátivosti prstů: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
 Všeobecné požadavky a testovací metody
 Škála obrátivosti prstů: najm. 1; najv. 5

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische naelektrizitev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullanımından önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANÇILAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmiş veya test yöntemi eldiven tasarlama veya malzemesi uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU ELDIVENLER
 Korunma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Buzak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yarıma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatičeskij razrijaz (ESD) – otpornost < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE UŻYTKOWANIA PICTOGRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Przynajmniej jedna z rękawic musi być przetestowana w obszarze części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
 A. Odpornost na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odpornost na przecięcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odpornost na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odpornost na przekłucie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
 Rękawice ochronne – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przeczności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 REKAWICE OCHRONNE – WŁASCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE. ODPORNOSC PONIZEJ 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wydzielanie elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru designul sau materialul mânășilor

MĂNȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISICURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 388:2003
 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Max. 4

EN 420: 2003
 MĂNȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind deșteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 MĂNȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind deșteritatea degetelor: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 MĂNȘI DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE. REZISTENȚĂ SUB 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

EN 388:2003
 A. Apărare mușchetă, Min. 0, Maks. 4
 B. Buză împotriva mușchetă, Min. 0, Maks. 5
 C. Vârta împotriva mușchetă, Min. 0, Maks. 4
 D. Dăruirea mușchetă, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
 KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 KORUYUCU ELDIVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak beserisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
 KORUYUCU ELDIVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER. 1 X 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatičeskij razrijaz (ESD) – otpornost < 1 x 10⁹ Ω